

ES

Depósitos acumuladores

Instrucciones de Instalación,
Montaje y Funcionamiento para el **USUARIO**
y el **INSTALADOR**

GB

Storage Cylinders

Installation, Assembly and
Operating Instructions for the **USER**
and **INSTALLER**

FR

Préparateurs accumulateurs

Instructions d'Installation, de Montage
et de Fonctionnement à l'intention de l'**USAGER**
et de l'**INSTALLATEUR**

DE

Speicherbehälter

Installations-, Montage- und
Betriebsanleitung für den **BENUTZER**
und den **INSTALLATEUR**

IT

Bollitori

Istruzione di Installazione,
Montaggio e Funzionamento per l'**UTENTE**
e per l'**INSTALLATORE**

PT

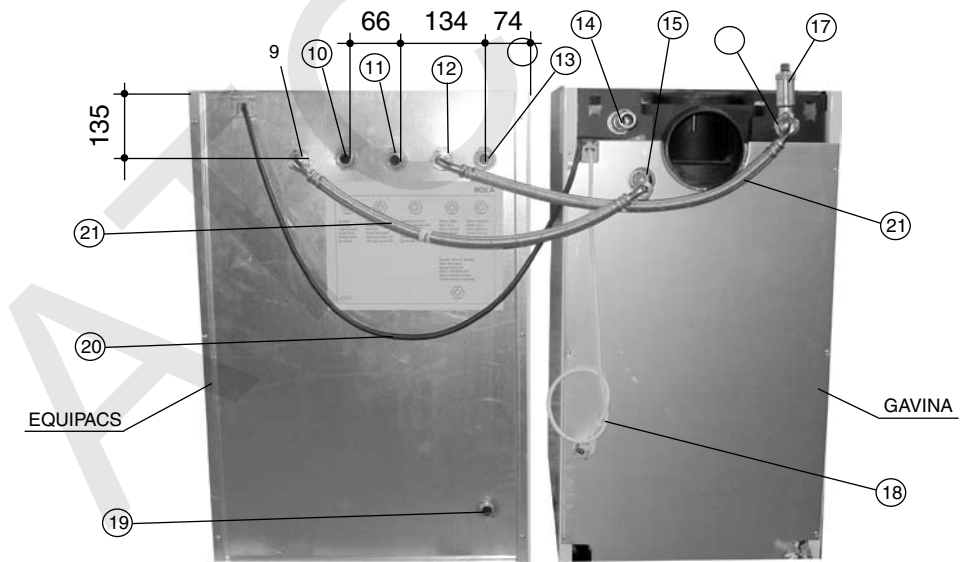
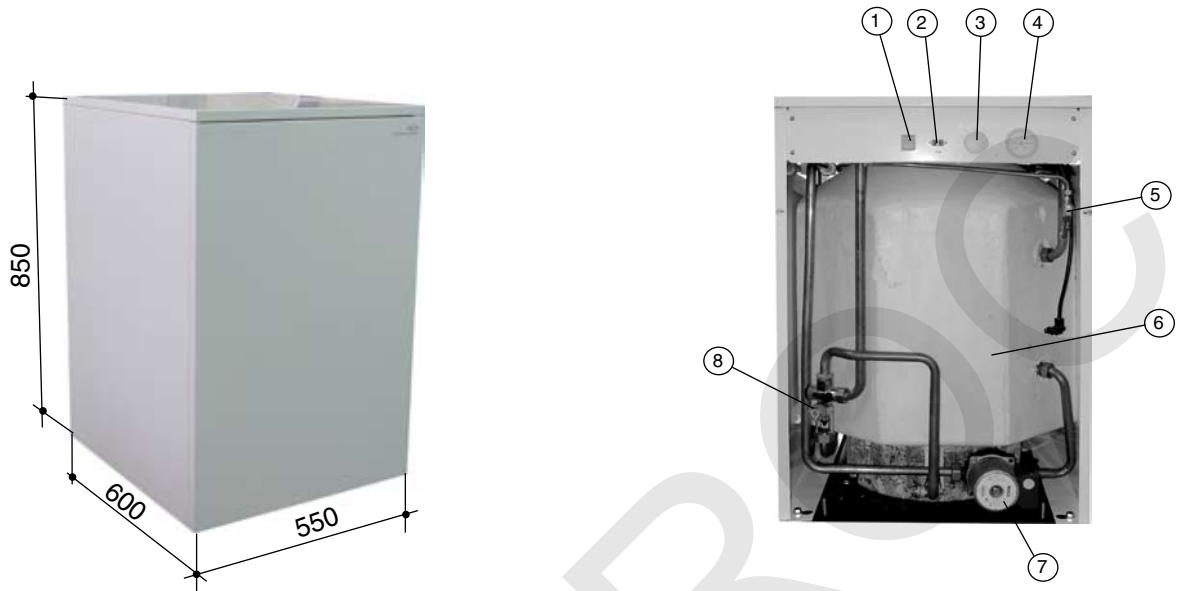
Depósitos acumuladores

Instruções de Instalação,
Montagem e Funcionamento para o **UTENTE**
e o **INSTALADOR**



- Depósito con serpentín de acero esmaltado con protección catódica de aplicación en calderas GAVINA GT Confort
- DHW cylinder with enamelled steel coil and cathodic protection for GAVINA GT Confort boiler applications
- Réservoir à serpentín en acier émaillé, à protection cathodique pour chaudières GAVINA GT Confort
- Speicherbehälter mit emaillierter Stahl-Heizschlange mit Kathodenschutz für GAVINA GT Confort-Heizkessel
- Serbatoio con serpentina in acciaio smaltato con protezione catodica da usarsi nelle caldaie GAVINA GT Confort
- Depósito com serpentina de aço esmaltado com protecção catódica de aplicação em caldeiras GAVINA GT Confort

Dimensiones y Principales componentes / Dimensions and Main Components / Dimensions et Principaux composants / Abmessungen und Hauptbestandteile / Dimensioni e Componenti principali / Dimensões e principais componentes



ES

1. Conmutador verano-invierno
2. Indicador estado ánodo de protección
3. Termostato regulación A.C.S.
4. Termómetro
5. Llave de llenado instalación
6. Depósito acumulador 105 litros
7. Circulador
8. Grupo seguridad FLEXBRANE
9. Ida a caldera
10. Salida agua caliente sanitaria
11. Entrada agua fría red
12. Retorno de caldera
13. Retorno radiadores
14. Ida radiadores
15. Conexión a ida EQUIPACS
16. Conexión a retorno EQUIPACS
17. Purgador
18. Cable alimentación caldera
19. Descarga válvula seguridad
20. Cable alimentación EQUIPACS
21. Tubo flexible

GB

1. Summer-Winter switch
2. Protective anode status indicator
3. H.W.S. regulating thermostat
4. Thermometer
5. Installation fill key
6. 105-litre accumulator tank
7. Circulator
8. FLEXBRANE safety system
9. Boiler flow
10. Domestic hot water flow
11. Cold water mains inlet
12. Boiler return
13. Radiator return
14. Radiator flow
15. EQUIPACS flow connection
16. EQUIPACS return connection
17. Bleed plug
18. Boiler power cable
19. Safety valve release
20. EQUIPACS power cable
21. Flexible tube

FR

1. Commutateur été / hiver
2. Indicateur usure anode de protection
3. Thermostat réglage A.C.S.
4. Thermomètre
5. Robinet de remplissage de l'installation
6. Réservoir accumulateur 105 litres
7. Circulateur
8. Groupe de sécurité FLEXBRANE
9. Aller chaudière
10. Sortie eau chaude sanitaire
11. Arrivée eau froide réseau
12. Retour chaudière
13. Retour radiateurs
14. Aller radiateurs
15. Raccordement à aller EQUIPACS
16. Raccordement à retour EQUIPACS
17. Purgeur
18. Câble électrique chaudière
19. Décharge clapet de sécurité
20. Câble électrique EQUIPACS
21. Flexible

DE

1. Winter-/Sommer-Schalter
2. Zustandsanzeige Schutzanode
3. Thermostat Warmwasseraufbereitung
4. Thermometer
5. Füllhahn Anlage
6. Speicherbehälter 105 Liter
7. Umwälzpumpe
8. Sicherheitsaggregat FLEXBRANE
9. Vorlauf Kessel
10. Auslauf Warmwasser
11. Einlauf Kaltwasser
12. Rücklauf Kessel
13. Rücklauf Heizkörper
14. Vorlauf Heizkörper
15. Vorlaufanschluss EQUIPACS
16. Rücklaufanschluss EQUIPACS
17. Ablassventil
18. Kabel Spannungsversorgung Kessel
19. Ablass Sicherheitsventil
20. Kabel Spannungsversorgung EQUIPACS
21. Schlauch

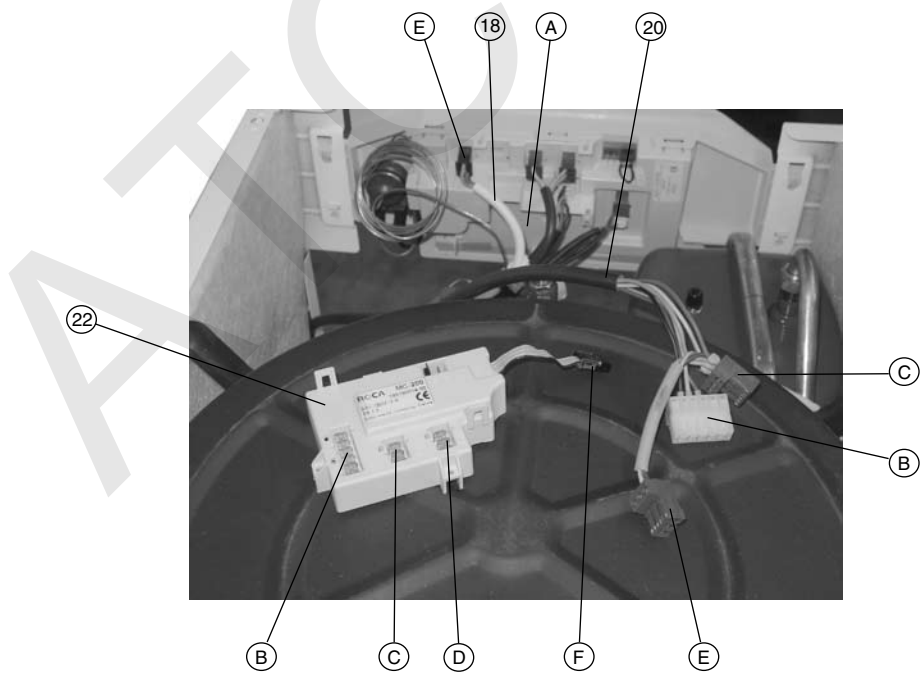
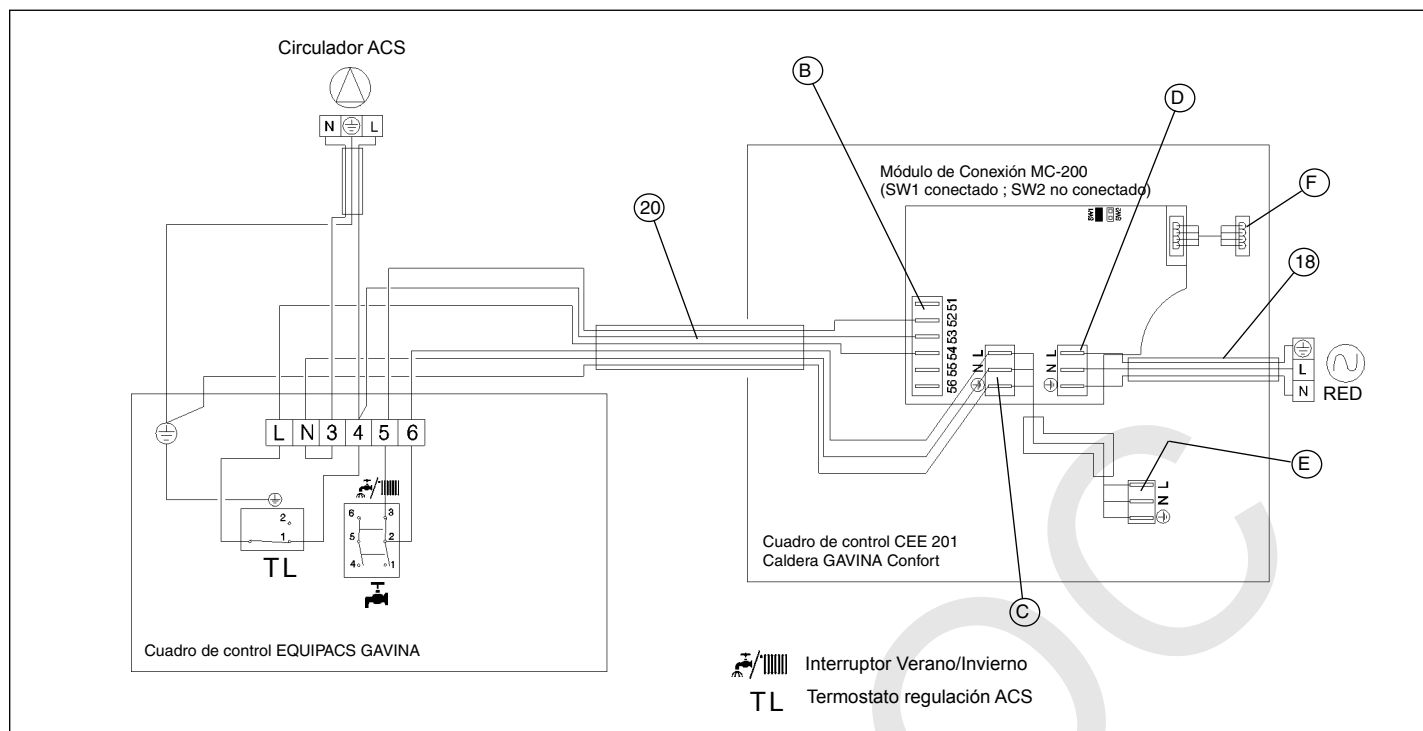
IT

1. Selettore estate-inverno
2. Indicatore stato anodo di protezione
3. Termostato di regolazione A.C.S.
4. Termometro
5. Rubinetto riempimento impianto
6. Serbatoio accumulatore 105 litri
7. Circolatore
8. Gruppo sicurezza FLEXBRANE
9. Mandata caldaia
10. Uscita acqua calda sanitaria
11. Ingresso acqua fredda rete
12. Ritorno caldaia
13. Ritorno radiatori
14. Mandata radiatori
15. Collegamento con mandata EQUIPACS
16. Collegamento con ritorno EQUIPACS
17. Spurgatore
18. Cavo di alimentazione caldaia
19. Scarico valvola di sicurezza
20. Cavo di alimentazione EQUIPACS
21. Tubo flessibile

PT

1. Comutador verão-inverno
2. Indicador de estado do ânodo de protecção
3. Termóstato de regulação de A.Q.S.
4. Termómetro
5. Válvula de enchimento da instalação
6. Depósito acumulador de 105 litros
7. Circulador
8. Grupo de segurança FLEXBRANE
9. Ida à caldeira
10. Saída de água quente sanitária
11. Entrada de água fria da rede
12. Retorno da caldeira
13. Retorno de radiadores
14. Ida a radiadores
15. Ligação à ida do EQUIPACS
16. Ligação ao retorno do EQUIPACS
17. Purgador
18. Cabo de alimentação da caldeira
19. Descarga da válvula de segurança
20. Cabo de alimentação do EQUIPACS
21. Tubo flexível

Esquema eléctrico / Wiring diagram / Schéma électriques / Schaltplan / Schema elettrico / Esquema eléctrico



Instalación

El EQUIPACS se puede instalar a la derecha o izquierda de la caldera GAVINA, una vez colocado en el lugar deseado se procederá como sigue:

Interconexión hidráulica Equipacs a GAVINA

Montar el tubo suministrado en el retorno calefacción (16) de la caldera. En el machón de 1/2" que incorpora el tubo montar el purgador (17).

Conectar el tubo retorno caldera con la conexión retorno caldera del depósito (12), mediante el tubo flexible (21) suministrado, intercalando dos juntas de 3/4".

Extraer el tapón de 3/4" existente en la ida al EQUIPACS (15), montar el machón y conectar el tubo flexible (21) a la ida a caldera (9) del EQUIPACS, intercalando las dos juntas de 3/4" suministradas.

Conexión a la instalación

Conectar la ida a radiadores en la conexión (14) y el retorno de radiadores en la conexión (13). Conectar la salida del agua caliente sanitaria en la conexión (10) y la entrada del agua fría sanitaria en la (11).

Llenar de agua la instalación abriendo la llave (5) hasta una presión de aproximadamente 1,5 bar.

Verificar que no haya ninguna fuga de agua en la instalación.

Interconexión eléctrica Equipacs a GAVINA

Desmontar la tapa superior de la caldera GAVINA. Pasar el cable alimentación EQUIPACS (20) por el mismo lado del de alimentación caldera GAVINA (18).

Verificar que el módulo conexión **MC 200** (22) tenga el microinterruptor SW1 conectado y el SW2 esté desconectado. Montar el MC 200 en el alojamiento (A) del cuadro de la GAVINA y fijarlo con los dos tornillos suministrados.

Desconectar el cable (18) alimentación caldera de la conexión en (E) y conectarlo al conector (D) del MC 200.

Conectar los conectores (B) y (C) del cable (20) a los conectores (B) y (C) del MC 200 y el (E) al de la caldera, así como el (F).

Montar la tapa superior de la caldera.

Conectar el cable alimentación caldera (20) a la red eléctrica.

Puesta en funcionamiento

Efectuar la puesta en marcha según las instrucciones de la caldera.

Mantenimiento Equipacs

Periódicamente pulsar el indicador del estado del ánodo (2) si se sitúa en la posición roja, deberá sustituirse el ánodo de magnesio.